

遠西醫方名物考

惠之四

卷二十七

✕
e 15

F 27
エ-16

遠西醫方名物考 卷二十七



遠西醫方名物考標目

卷二十七

蒸餾水

失格列

西瑪爾拔皮

紫堇越幾斯劑

瀉利鹽

收斂亞的兒

升汞水條

惠 諸厄利斯瀉利鹽

失格列越幾斯劑

紫堇昆設爾弗

舍利別

收斂皓礬水

升汞撒爾弗

赤降汞

收斂鐵液

升鐵鹽

朱

條鐵

條鐵

條鐵

卷 26

499, 2
F. m. 3
21

No. 1452
19 e 15



富士川文庫

3294

越栗失爾。剝祿布利。怛。

鉛糖

鉛醋

越列密

厄日多膏

越没里膏

燕窩

依蘭苔

越栗失爾

列水銀

附 密陀醋 附 越列密膏 附 厄日多膏 附 越没里膏 附 燕窩 附 依蘭苔 附 越栗失爾 附 列水銀

附圖 甘草蘭苔飲 治勞蘭苔飲 幾那蘭苔飲

越栗失爾。赭篤立沃利。石膽。越扶屋布斯。密涅刺。

越扶屋布斯。末爾。扶亞。栗斯。

遠西醫方名物考卷二十七

榛齋先生譯述 男 宇田川 榕 榕菴校補

蒸餾水

製法

蒸餾ノ其水ノ四分ノ三ヲ取り

壘ノ口マデ満シメ固封シ貯ス

ク至レバ罐底ニ泥土殘ル故ニ數

ナク淨潔ナルガ如シト雖モ土氣鹽氣硫氣ヲ含

或ハ諸礦氣ヲ帶ル者アリ故ニ蒸餾ノ其汚物ヲ去



藥用ニ供スベシ○水ノ臭味アル者或ハ濁テ異色ヲ帶ル者或ハ是ヲ貯テ泥土粘汚ノ逆ヲ生スル者ハ皆惡水ニシテ汚物多ク雜ル候トス。飲料ニ用ルル勿レ○雨水ハ天造ノ蒸餾水ナル故ニ最モ輕清淨潔ナリ。但大氣中ノ酸性鹽ニ固性礫砂ト固性消石トヲ含故ニ自餘ノ水ニ比スレバ竄透シ粘膩脂膏ヲ淨刷シ且ヨク物ヲ溶解ス。故ニ諸藥ヲ浸シ或ハ蒸餾スル等其他製煉術ニ多ク用フ。然レ早後ノ暴雨ハ夥ク蒸氣ヲ含ミ且土氣等ノ汚物ヲ夾ム故ニ淨潔ナラズ○雪水モ亦雨水ノ如ク固性ノ二鹽ヲ

含故ニ大抵雨水ト同シ。但大氣中ノ酸性鹽ヲ含ムナシ固云。泉河雨雪露ノ水ハ石灰質ノ上ヲ帶タル消石必許ヲ含ム○泉水ノ岩罅石縫ヨリ迸出スル者ハ土氣即結固性礫砂。海鹽。酸性鹽ヲ帶ブ泉ノ沙中ヨリ出ル者ハ土氣及固性礫砂ヲ脫除ノ海鹽ト酸性鹽少許ヲ帶ルノ凡泉ハ直ニ地中ヨリ滲出スル故ニ極テ清冽ニシテ澄明ナレバ瀾熟セズ。飲液ニ用テ凝固シ易ク。消化シ難クノ停滯ス。常ニ是ヲ用レバ細絡織管ニ壅塞ノ痲痛風。疝痛。結石等ヲ患ル者アリ。或ハ銅鐵鉛等。諸金類ノ氣ヲ帶ビ或ハ硫黃。石膽。明礬等ヲ含ム者アリ。故

ニ異常ノ氣味アル水ハ皆飲料ニ用ル_レ勿_レ○井水ノ石縫ヨリ湧出スル者ハ泉ニ含メル三種ノ鹽氣ヲ帶ビ或ハ石灰及ビ消石氣ヲ含_ニ或ハ諸礦氣ヲ帶ル者アリ。故ニ泉ト同シ○河水ハ右ノ諸物ヲ含_ト雖モ沙上ニ長流渙瀾ノヨク泡熟シ且大陽ノ照耀煦温ノ氣ヲ含_テ融解シヨク滑利流動ノ汚物ヲ淨除ス。故ニ消化シ易シ。但微鹽氣ヲ帶ル故ニ開達微利ノ効アリ。資稟壯實ニテ膽液多キ人ハ早旦空心ニ一二碗ヲ服_ノ胸中ヲ潤涼シ酷厲液ヲ和解シ大小便ヲ利ス。但沙氣泥臭アルハ用ル_レ勿_レ又

泉井ノ水ニ比スレバ融解瀾熟スル故ニヨク石鹼ト合和シ脂垢ヲ滌刷ス。故ニ布帛ヲ晒シ石鹼ヲ造ルニ多ク用ヒ又画家洙匠ハ大抵河水ヲ用_テヨク碧綠黃等ノ色ヲ鮮麗ニス但絳赤等ノ收瀋ノ宜キ色ハ井泉ヲ用フ○湖澤陂池ノ水ハ前ニ舉ル諸物ヲ含_ムノミナラズ草木蟲類多ク水底ニ沈_テ腐敗シ又硫氣鐵氣及油鹽等多シ。故ニ飲料ニ用ル_レ勿_レ○凡_レ良性ノ水ハ澄清淨潔ニテ秤量輕ク。火ニ上_テテ速ニ煮沸シ又速ニ冷_ヘ。穀肉蔬菜ヲ煮_テ速ニ化熟ス。故ニ飲液ニ用_テ消化シ易ク速ニ運輸_メ胃ニ重

滯セズヨク諸竅ニ排泄ス水ノ量輕キハ土氣粘脂
 等ノ汚物雜ラザレバナリ或云水ニ風化揮發ノ物
 及銳烈慄悍ノ物ヲ含キハ其量輕シ故ニ輕清ノ水
 ト雖モ純潔ナラザル者アリト然レ水中多ク右ノ
 如キ精微ノ物質ヲ含キハ其氣揮發竄透スル故ニ
 必ズ香臭アリ然レ輕清ニメ香臭ナキ水ハ設令精
 微ノ物混スルコトアリ凡甚微少ニメ水ノ良性ヲ害
 スルニ足ズト謂ベシ○沙ヲ以テ水ヲ濾スルハ汚
 濁塵土等皆沙ニ留リテ其水清潔ナリ然レ是モ亦
 全純粹トナルニ非ズ其故ハ水氣ノ漸漬浸透セル

細沙自剥裂ノ石質ノ液トナリ水ニ和メ滲漏ス故
 其液承溜甕ノ底ニ粘著シ時日ヲ經ルニ隨ニ漸凝
 固ノ石英狀ヲ成者アリ又水中ニ含所ノ精微ノ物
 質ハ水ニ混ノ洞然トメ沙隙ヲ透過シ下ヲ以テ唯
 其夾雜セル粗大ノ汚物ヲ除ノミナレバナリ○水
 ノ汚物ヲ去ルハ蒸餾スルヲ最良法トス然レ是モ亦
 其夾雜セル凝體物ヲ除ノミ其故ハ水中ニ含所ノ
 極テ精微ニメ水ノ如キ物質ハ水ト凡ニ蒸升シ出
 レバナリ但シ沙ヲ以テ濾過スルニ比スレバ蒸升氣
 化ノ出ルガ故ニ一切凝體ノ物質ヲ脱メ最淨潔ナ

リ。但文火ニテ蒸餾シ唯精微ノ蒸氣慢緩ニ升化シ
 徐々ニ餾滴スルヲ度トスベシ。若火候ニ意ヲ加ス
 忽卒ニ蒸餾スレバ汚物モ共ニ蒸升シ出ス。斯ノ如ク
 蒸餾ノ其格兒弗ニ必モ渣渣ナキハ其水大抵汚物
 ナキ候トス。○温湯ハ内飲外用ニニ緩和スル効アリ
 リ。○浴湯ノ主用ハ第一。皮膚ノ汗管ヲ淨除メ蒸氣
 ヲ開達シ第二。凝體纖維。脉管ノ強硬孳急ヲ縱緩弛
 解シ疼痛ヲ止ム。假令バ勞動歩趨メ肢體拘急孳痛
 スル者。湯ニ浴メ治スルガ如シ第三。血液ヲ融解渙
 釋メ運行ヲ進輸増盛シ蒸氣及ビ汗ヲ發ス。故ニ血

液ヲ衝動メ沸騰シ運行ヲ増進メ害アル病ニハ是
 ナ禁スベシ。叔(技)揭(伍)
 失格列乙蘭シコリウム羅

○按ニ此草。洋蒿苳ノ一種ナリ。物(叔)度云。此草洋
 蒿苳ニ比スレバ葉粗糙ニメ差長ク。缺裂深クメ
 且、宿根ス。○性功大抵洋蒿苳及ビ蒲公英ト同シ。
 此二品多ク失格列乙主治ノ病ニ用フ。淑云此草
 葉ノ性功。蒲公英。羊鬚譯名。花戸ト呼ナラト同シト。
 皆代用スベシ。蒲公英ノ性功。蒲公英越幾

〔形状〕此草二種アリ。第一種ハ春月葉生シ洋蒿オランダチサ葉ノ如クノ差深ク缺裂ス。但其淺深多少一様ナラズ或ハ缺又少キモアリ。淡綠色ニシテ稍粗糙或ハ黯赭斑紋生ス。梢葉ハ少クノ缺裂少ク或ハ刻缺ナシ。葉間太キ圓莖ヲ抽ク二三尺許中虛粗糙。稍轉換シ枝ヲ分テ葉多ク生ス。枝梢ノ葉間ニ重瓣美碧色ノ花簇生シ瓣端ニ鋸齒アリ。花白色或ハ黃色ノ者アリ。後變ノ毛絮トナリ莖中ニ子ヲ結ブ。白色ニシテ稜アリ。根白ク長ク太サ指ノ如ク鬚アリ。根葉莖皆味苦ク折レバ乳様ノ白汁出ツ。此草原野ニ生シ或ハ

種ヲ下シ培植ス。二三年宿根ス。根葉共ニ蔬菜ニ用ス。第二種ハ葉小ニシテ缺裂深ク莖短ク白刺アリ。其他第一種ト同シ。沙地海邊ニ多ク生ス。宿根セズ。〔主治〕根或莖葉花モ用テ性涼。收斂ス。消石様ノ鹽氣ヲ含。清涼滋潤シ軟化稀釋シ。稍刺戟ス。粘稠液内藏ニ壅塞シ殊ニ腸。腸間膜ニ滯著スルヲ疏解シ。間歇熱ヲ治ス。○膽液ノ油質稠厚ナルヲ稀渙シ其敗液ヲ大小便ニ排除ス。故膽液腐敗ノ酷厲毒ヨリ發スル諸症ニ効アリ。○血中ノ惡液ヲ淨刷シ清血ノ良藥トス。故肝脾ノ壅塞硬腫ヲ疏散シ。脾病。依剥イボクシ昆コン垓ゲ

兒鬱憂病。黃疸。水腫。粘液腫ヲ治ス。○焮衝病ノ酷厲ナル血ヲ涼解シ壯熱。焮衝熱。肝脾焮衝。遊走熱。胃熱鬱蒸。嘈雜及勞瘦消耗熱ヲ解散ス。○胃腸粘液。酸敗液ヲ驅除シ蟲ヲ下ス。○蒸餾ノ露水ヲ取。眼ニ點メ焮腫赤爛ヲ祛。翳膜ヲ消ス。○根。水煎シ或露水。舍利別。昆設爾弗等ニ製用フ。葉及花モ亦効アリ。○大黃ヲ加。舍利別トシ用テ諸焮衝ヲ涼解シ膽液過多及胃中不化。敗液ヲ滌除シ黃疸尤効アリ。又初生兒胎屎ヲ下スニ多用。○根。末トシ酒石英ヲ加。黃疸及水腫ニ用テ殊効アリ。○子ニ大麥煎汁ヲ加。搗テ汁ヲ絞

取乳劑トシ熱病ニ用テ清涼滋潤シ渴ヲ止ム。失格列乙。越幾斯劑製法蒲公英。越幾斯劑ト同シ。

主治 失格列乙 主治所說 同シ

西瑪爾拔皮シマールバ シマールバ シマールバ

是ハ南亞墨利加洲ニ産スル一種ノ喬木皮ナリ其狀菩提樹皮ノ如ク厚。輕。柔。韌ニシテ革ノ如シ。表皮粗

糙ニシテ皺アリ。帶黃白色。ノ香氣ナク。味苦。稍收瀋ス。拔爾撒謨樣油氣アリ。或云是根皮ナリ。一尺許ニ裁

主治 緩和ノ收瀋シ腸ノ攣急腹痛ヲ解シ虛症ノ赤

痢及經久ノ下利ニ偉効アリ。但初下劑ヲ用。病毒ヲ驅除シ胃腸ヲ淨刷ノ是ヲ用ガレバ効ナシ又赤痢後。腸ニ潰瘍ヲ生シ多。膿ヲ下スニ用テ効アリ。○壯熱炊衝ナク膽液及粘液ニ血ヲ交下ス赤痢ヲ治ス。○服量四錢ヨリ一多半許ヲ水煎シ用フ。或ハ一多ヲ水一比ニ煮テ半ヲ減シ服ス煎汁温ナル間ハ白色粘滑殆ト乳汁ノ如シ冷レバ帶赤色トナル。或ハ末トシ半錢ヲ一服トス。伍依 伍依 伍依

○按ニ此樹皮未詳ナラズ。伍依云。加密列ハ赤痢及經久ノ下利ニ用。脫泄ヲ收固シ痛ヲ止ル効アル。

西瑪爾拔皮ニ勝リト。○又按ニ此藥虛弱ノ下

痢亦痢ヲ治スル功大抵幾服ノ如シ代用マズシ

紫堇越幾斯劑

紫堇一名地錦苗和名ヤブケルフル蘭

製法 生草莖葉ヲ以製ス其法蒲公英越幾斯劑ト同

主治 粘液及ビ膽液ヲ疏釋シ皮表ノ鬱毒ヲ排泄シ

大小便ヲ利シ腐敗ヲ過メ強壯ス。○萎黃病。黃疸ヲ

治シ肝脾。腸間膜等ノ閉塞ヲ開通ス。○一切瘡疹類

經久頑固ノ愈ガレ皮膚病ニ朝夕ニ多宛用テ能ク

其酷厲毒ヲ驅發シ治ス。蜀羊泉莖ヲ用フ及ビ安質没扭

劑質浸若波列等用ハ安ヲ加ヘ用テ殊ニ効アリ
胸脇欬衝熱ヲ治ス○黃疸ニ効多シ殊ニ粘液多ク

胃腸ニ鬱滯ノ大便通セズ腹部痞悶ヲ覺ル者ハ下
劑ヲ加ヘ用ベシ○腎痛結石ニハ大黃石鹼勿擷祭

煎湯トシ用ヒテ亦効同シ依福
紫堇昆設爾弗製法生葉ヲ以テ製ス其法山茶菜昆設

爾弗ト同シ主治紫堇越幾斯劑ト同シ

煎湯トシ用ヒテ亦効同シ依福

惠

諸厄利斯。瀉利鹽

サルカタルチキム又サルアンゲ
リキムソウト蘭エシゲルスピルゲル

○榕按ニ是即チ漢人所謂凝水石ナリ。時珍綱目

凝水石條別錄曰。生常山山谷。時珍曰。別錄言凝水

鹽之精也。陶氏亦云。鹵地所生碎之似朴消。范子計

然云。出河東河東鹵地也。獨孤泊丹房鑑源云。鹽精

出鹽地。狀如水精。攪此諸說則凝水即鹽精石也。一

名泥精。昔人謂之鹽枕。今人謂之鹽根。生於鹵地積

鹽之下。精液滲入土中。年久至泉結而成石。大塊有

齒稜如馬牙。消清瑩如水精。亦有帶青黑色者。皆至

暑月田潤入水浸久亦化○小野蘭山本草綱目啓
 蒙云疑水石ハ真ノ寒水石ニノ即鹽ノニガリハ
 凝テ石ノ如キ者ナリ。年久ク食鹽ヲ多ク積置シ
 下。或ハ土中ニアリテ白色透明ナルト石蜜明礬
 ノ輩ノ如クメ重カラズ。味微苦ニノ鹹ナラズ。暑
 中ニモ解ケズ。濕ラズ。水中ニ投スルト久ケレバ
 融化ス。諸州鹽戶ニ多シ。市中鹽販ニモアリ又播
 州赤穂ニ氷柱ノ如クニメ長サ五寸許。中ニ稻草
 一條ヲ包モノアリ○摺按ニ下總小松川ノ邊ニ
 テ海鹽ヲ以テ和芒硝ヲ製シ亦凝水石ヲモ製シ

多ク藥舗ニ販ク。左ノ譯説ト參考ノ知ルベシ

馮利鹽ハ一種ノ泉鹽泉ヲ煮テ取ル鹽ノ總稱ニ

天造人工ノ二種アリ。天造ノ者ハ諳厄利亞國ノ越

貌宋ト云ル鑛泉ノ傍ニ凝結シ或ハ山谷中ニ生メ

消石ノ如ク疑結ス其天造ノ越貌宋鹽ハ鑛性ノ亞

兒加利鹽ト礬性ノ酸收鹽ト抱合セル一種ノ中和

鹽ナリ人工ノ者ハ古昔ハ越貌宋ノ泉ヲ煎熬メ結

芒セシメ製ス。然レ此鹽ヲ得ルト必キ故ニ今ハ諳

厄利亞ノ製煉家海水ヲ煮テ食鹽ヲ取りタル後ニ

殘ル苦汁ヲ以テ製ス。此亦礬性ノ酸性鹽ト苦味ノ

土トヲ以テ成ル一種ノ中和鹽ニメ其性天造ノ品ト同シ此鹽潔白光瑩殆ト雪ノ如ク味苦クメ滲透シ乾固ナルヲ上品トス其質消石ニ類シ瀉利ノ効アリヨク水ニ溶化ス火ニ投スレバ焔テ泡起シ焔ヲ發セズ爆聲ナク重固ノ質消シ輕虚ニメ綿絮ノ如シ亞兒加利鹽液ニハ溶化セズ大氣ニ觸テ風化セズ○是ヲ水ニ溶シ汚物ヲ淨凍メ精製後ニスレハ芒ヲ結テ潔白瑩徹後ヲ成シ或ハ方形ヲ成シ瓦ガ老別里鹽前ニ出メノ人如シ故ニ藥局家はヲ瓦老別里鹽ニ代テ販クトアリ

製法

海水ヲ取り是ニ粗朴ノ海鹽ヲ適宜ニ加テ溶シ火ニ上セ水氣ヲ蒸散ノ乾固ノ鹽ト爲シ此鹽ヲ取テ再ビ水ニ溶シ濃テ火ニ上セ水氣ヲ蒸散シ上面膜ヲ生スルニ至テ放冷ノ芒ヲ結ハシメ其芒ヲ取リ乾シ貯フ是ヲ瓦老別里鹽ト名ク其剩餘ノ芒ヲ結バザル液ヲ取り火ニ上セ水氣ヲ消メ上面膜ヲ生スルニ至リ放冷シ芒ヲ結バシメ其芒ヲ取リ乾シ貯フ此即チ瀉利鹽ナリ按云諸厄利斯及ビ煮テ食鹽ヲ製スル後ニ殘ル苦灰汁ヲ以テ造ル

精製法 尋常ノ諸厄利斯瀉利鹽ヲ適宜ニ取是ト

遠西名物考

風雲堂藏

等分ノ沸湯ヲ加テ溶シ温ニ乘メ濾過シ放冷ノ芒
ヲ結バシメ其芒ヲ取り貯ヘ又其汁ヲ火ニ上テ水
氣ヲ蒸散シ試ニ是ヲ冷石上ニ滴メ凝結スルヲ度
トシ其液ヲ放冷メ芒ヲ結バシム。數斯ノ如クメ終
ニ必モ結芒セザルニ至テ悉ク其芒ヲ取り集メ乾
シ貯フ其剩餘ノ汁ハ麻樞涅失亞過爾技ヲ製スル
ニ用ベシ

又法 瀉利鹽 一坩 沸湯 三坩 右溶化メ火ニ上

セ煮テ上面膜ヲ生スルニ至リ。紙ニテ濾シ放冷メ
芒ヲ結バシメ大約半坩許ノ芒ヲ取ルベシ。潔白透

瑩。水ニ溶化シ易キヲ上品トス。○此鹽ハ氣ニ觸

ルハ濕ル故ニ固封シ貯フベシ。○瓦老別里鹽ノ下

品ナルヲ此鹽ニ充テ偽り取ク者アリヨク擇ムベ

シ是ヲ驗スル法其鹽ヲ水ニ溶シ剥篤亞斯ヲ水ニ

溶シタル液少許ヲ取テ是ニ滴シ加ヒ氣忽チ其底

ニ苦味ハ塗ヲ生スルハ真品トス。其水澄清ニメ塗

ヲキ下品トス。○

主治 清泉下劑トス。味苦ク稍刺戟シ効力峻大ヲ不

然ヨク瀉下ス。華爾斯實ノ下劑。脂會藥刺巴龍骨木

ハ多ク腹攣急絞痛ヲ發スレ。此鹽ハ必モ腹痛ヲ

發せ不。又嘔吐又起ス下ナシ。故ニ暫留熱。腎厥衝。酷
烈ナ心傷冷毒痛。脾病。水腫。黃疸。等ノ熱症。兩便不
利及ヒ内藏ノ壅塞ヨリ發ス心桂再々此諸病。疝痛
等ニ用ヒテ大便ヲ利スルニ尤良是ヲ服ノ嘔氣ヲ發
スル者ハ香竈ニ藥ヲ加ヘ與ラベシ桂姜益智○服
量一錢ヨリ一考マテ水若ハ適宜ノ飲液ニ溶シ或
ハ飲劑ニ加ヘ用フ依製臣

越栗失爾。剥祿布利。恒エリキシル。ボロプリタチス
ハ飲劑ニ加ヘ用フ依製臣

製法 盧會 末ボシタ蘭

沒藥 末各一考
雜腹蘭 四錢ニ作ル叔雜腹蘭

右雜腹蘭ヲ細割シ硝子壘ニ内レ燒酒ヲ加ヘ微
火上ニ天浸ス下十二時。濃テ液ヲ取り。盧會。沒藥ヲ
加ヘ時々振蕩シ淹ス下三日。紙ニテ濾シ其液ヲ取

硝子壘ニ内固封シ貯ス圓
又法 前方ノ藥液一考ヲ取り硫黃精若ハ綠礬精

十滴ヲ加ス
又法 前方中ノ没藥ヲ硝子壘ニ内レ硫黄精ヲ加
濕シ置、二日ニノ盧會。雜腹蘭ヲ加へ。是ニ燒酒ヲ
注キ加テ其藥料ノ三指橫徑上ニ至リ。微温沙火中
ニ置、七八日。其間數振蕩シ其浸赤セル燒酒ヲ他ノ
硝子壘ニ寫シ内レ。其滓ニ又前ノ半分量ノ燒酒ヲ
加へ浸ス、前法ノ如クシ。終ニ其兩回ノ燒酒ヲ取
テ合和シ硝子壘ニ收メ固封シ貯フ右後ノ二方ヲ
エリキシル。ホロフリタチスキム。アシチムト名ク。
是レ方中ニ酸收ヲ加ルノ
義ナリ。酸收ハ硫黄精ヲ云 ○右ノ方中硫黄精ヲ加

へズ。酒石液二錢ヲ以テ右ノ三味ノ藥末ニ加へ濕
ス。十二時ニノ燒酒ヲ加へ復浸ス、前法ノ如ク
ス。是ヲエリキシル。ホロフリタチスキム。アルカリ
又ト名ク。是レ方中亞兒加利液ヲ加ル義
酸收ヲ用テ害アル諸症ハ此方ヲ用ルナリ
主治 健胃ノ要藥トス。又内藏ノ壅塞ヲ開達シ粘液
ヲ稀解シ大便ヲ利シ汗ヲ發シ腐敗ヲ遏メ飲食ヲ
消化シ血中ノ惡液ヲ祛キ蛇蟲ヲ殺シ寒粘液質ノ
人及ヒ子宮病。經閉ニ良驗アリ ○内外創傷。潰瘍ヲ
淨刷シ愈スニ尤効アリ 此症ニハ硫黄精若クハ酒
石液ヲ加へガハル方ニ宜シ

○服量三十滴ヨリ五十滴マデ適宜ノ飲液ニ點服
ス効用大約律比丸前ニト同シ

〔又法〕 盧會

沒藥 各一弓

右細末トシ硝子壘ニ内レ孕鹼酒石液若ハ酒石葉
液一弓ヲ加ヘ固封シ微温沙火中ニ置キ泡熟ノ藥
料ヨク溶化スルニ至リ。燒酒度者二北ヲ加ヘ浸ス
一六時ニ其液ヲ他ノ硝子壘ニ寫シ内レ其渣ニ
又新ニ燒酒ヲ加ヘ浸メ其液ヲ取ル一前法ノ如ク
シ。數斯ノ如クメ其渣盡ク消化シ唯汚物ノニ殘ル

ニ至テ其液ヲ合シ文火ニ上セ其量ノ半ヲ減耗シ
硝子壘ニ收メ固封シ貯フ
〔主治〕 是レ開達疏通ノ峻効アル藥ニメ纖維細管ニ
竄透シ凝結ノ敗液ヲ溶解シ經久頑固ノ壅塞ヲ疏
解シ荏苒淹滯ノ廢疾ニ殊効アリ○的里亞加ヲ加
ヘ用テ汗ヲ發シ下劑ニ加テ汚滯ヲ滌除シ。乳清ニ
和シ服メ小便ヲ利ス

鉛糖

「サカラム。サタルニ羅
ロドソイクル蘭

〔製法〕

鉛粉 一北

蒸餾醋 十北

右鉛粉ヲ磁鍋ニ内レ蒸餾醋ヲ加ヘ煮テ酸味消シ
 甘味トナルニ至テ紙ニテ漉其液ヲ文火ニ上水氣
 ヲ蒸散メ上面膜ヲ生スルニ至リ再漉シ放冷ノ芒
 ヲ結シメ其芒ヲ取貯フ又其餘ノ液ヲ煮テ結芒セ
 シタルヲ前法ノ如ク其芒ヲ取集乾シ貯フ○鉛丹
 若ハ黑錫ニテ前法ノ如ク製スル者アレバ鉛粉ニ
 テ製スルヲ上品トス○此藥ハ一種礦性ノ中和鹽
 ニメ潔白微透亮ノ芒針ヲ結ビヨク水ニ溶化ス若
 潔白ナラザル者ハ蒸餾醋ト水ト等分ニ合是ニ其

芒ヲ投メヨク溶シ紙ニテ漉火ニ上水氣ヲ蒸散メ

結芒セシタルヲ前法ノ如クスレバ潔白トナルナリ

主治味甘收斂清涼ス外敷ノ焮熱ヲ涼解シ血液ノ

酷厲毒ヲ甘和シ疼痛ヲ止ム故一切焮熱腫痛及

ビ小胞赤疹等ヲ收斂メ消散シ潰瘍ノ侵蝕スル敗

膿ヲ淨掃シ乾愈ス○焮腫眼ニ是ヲ薔薇水ニ溶メ

眼ニ點シ或ハ鉛糖礪砂各四氏水八多ニ研和シ眼

ニ點メ殊効アリ○咽喉焮腫ニ管ヲ以テ此末ヲ咽

喉ニ吹入テヨク腫痛ヲ消散ス○淋疾ノ酷厲毒ヲ

消シ焮腫ヲ止ルニ薔薇水若ハ乳汁ニ鉛糖一二氏

和シ水銃ニテ陰莖ニ注入メ驗アリ○是ヲ蕃薇
 水ニ溶シ面部ニ塗テ皮膚ヲ美澤セシ。汚斑瘡痕小
 胞赤疹等ヲ消散ス○膏藥及ビ塗藥ニ和シ外敷ス
 水ニ溶シ用テ効力羅度威馬爾出ツノ人如シ羅度威
主治ト參考スベシ○羅斯其他炊腫瘡瘍類皮表ニ發越ノ病
 毒排泄シ治スベキ症ニ此藥ヲ外敷メ消散セシム
 其毒忽チ内攻メ諸惡症ヲ發ス其諸鉛糖鉛粉
 性功大抵同養ナリ外敷メ收斂シ濕ヲ乾カシ臭汗及
 腋臭ヲ消シ羅斯炊腫等ヲ治スレ其毒ヲ溶伏
 内攻セシムル故○此藥一日ニ半匁ヨリ
 常ニ戒慎ヲ加スベシ
 五六匁マデ内服メ痙攣ノ運動ヨリ發スル諸症癩

及ビ痙攣急ニ因テ嚔下ヲ妨ル症ニ効ヲ稱シ又纖維
 諸脉ノ弛緩虚弱ニメ感動シ易キヨリ起ル諸症ニ
 良効ヲ稱ス然レ其鉛毒ニ因テ動モスレバ内藏メ
 閉塞シ烈キ疝痛痲不遂等ヲ發スルコトアル故ニ内
 服スルヲ稀ナリ國國國
 鉛醋エキスタラクトサ左ルニ又アゼ左ムサ左ル
ニ羅ステルクトフルイエントアセイニフ
ルロド蘭土水蒸々并精入鹽入酸入

製法

密陀醋 次ニ出ツ適宜

右磁鍋ニ内シ文火ヲ上セ水氣ヲ蒸散メ油若クハ
 蜜入稠ト爲ス後正

又法 密陀僧 適宜

蒸餾醋 又四倍 止セ煮テ酸味ナキニ至リ紙

右磁鍋ニ内レ文火ニ止セ煮テ酸味ナキニ至リ紙

ニテ濃シ文火ニ上セ水氣ヲ耗散ノ蜜ノ稠ト爲ス

又法 密陀僧

右文火ニ上セ攪セ煮テ半ヲ減ス

主治 密陀醋ト同シ。但收斂ノ効峻烈ナルノ

爾參考 密陀醋

密陀醋

アゼ左ム。アリタリゲイリ又アゼ左ム。アリ

製法 密陀僧 四十多

右頸。窄キ硝子ノ格兒弗ニ内レ數、振蕩ノ淹ス

二時。慢火ニ上セ二時煮テ放冷シ是ヲ青紙

浸少マ色不變ニ至紙ヲ濾去渣硝子壘固封貯

又法 密陀僧

右磁壺ニ内レ數攪和シ酸味消ス此至テ靜定シ

其上清ヲ取リ硝子壘ニ内レ固封貯

其

其

主治 收斂ノ嘔スベキ甘味アリ。外敷メ收斂清涼シ
 嗽腫ヲ消散ス。嗽腫眼ニ點シ。咽喉嗽腫ヲ漱藥トシ
 痔、嗽痛、湯火傷、凍瘡、淚癢瘡、指疽、腺腫等ヲ治ス。水ヲ
 加ヘ稀クシ皮膚顔面ニ塗テ赤皰小疹及ビ腫瘍潰
 瘍。毒螫刺咬ヲ愈シ長途歩行人踵蹶嗽熱。水疱腫痛
 スルヲ治ス。或ハ洗藥。蒸瀉藥トシ。或ハ油ヲ和シ軟
 膏硬膏トス。

越列密 エレム ゴム エレム エレム エレム エレム
 是ハ黑地兀皮亞 エトナ ア ア ア ア ア
洲 ノ 國 名 加 伯 西 兒 新 伊 斯 巴 尼 亞 共
洲 ノ 國 名 加 伯 西 兒 新 伊 斯 巴 尼 亞 共

亞墨利加洲ノ國名ニ産スルアルボル、エレムニヘラト名ル

樹ヨリ自然ニ流滴シ或ハ其樹皮ヲ鑽刻メ取ル華

爾斯ナリ。其樹阿利襪樹ノ如ク葉長狹淡綠色或ハ

銀色ヲ帶ビ小赤花ヲ開ク。實亦阿利襪ノ如シ或云

阿利襪一樹ノ黒地是レ其樹皮縦ニ坼裂スル處多

クノ宛モ鑽刻スルカ如シ。是ヨリ華爾斯多ク流溢

ス。上品ハ淨潔ニメ微透亮。淡黄色ニメ綠色ヲ帶ビ

且、白色ニメ透亮セザル顆粒間錯メ大塊ヲ爲シ。質

重ク外面乾キ。裏軟ニメ粘潤アリ。味苦ク。香氣枝爾

撒謨様ニメ茴香ノ如シ。其氣瓦爾拔奴謨ノ如シ緑色ヲ帶ビ

蘭蕉葉或ハ椰樹葉ニ卷テ四方ニ貨ス○或ハ伯西
 兒新伊斯巴尼亞其他南亞墨利加洲ノ諸島ニ産ス
 ルイシカリバト名クル樹ノ華爾斯ヲ越列密ト名
 ケ取ク者アリ其樹葉梨樹ノ葉ノ如シ淡黄花ヲ開
 キ實ハ阿利襪ノ如シ其華爾斯微黃透亮軟ニノ粘
 リ甚ダ松脂ニ似タリ久ヲ經レバ乾固メ磨碎スベ
 シ前種ニ比スレバ下品トス又火ニ温メテ香氣的
 列竝底那ノ如キハ偽品トス
 ○按ニ此樹脂和漢産未詳ナラス舶來ヲ用ベシ
 主治性温油氣鹽氣多シ外敷ノ凝結ヲ疏解スル殊

効アリ膏藥若ハ塗藥トシ稍衝動ノ腫瘍ヲ消散シ
 疼痛ヲ止メ堅硬ヲ軟ゲ或ハ膿ヲ釀シ腐敗ヲ淨除
 シ創ヲ愈ス良藥トス又神經ヲ強壯シ頭創神經創
 及ビ骨傷脫臼ニ尤モ驗アリ頭痛齒痛肩背痛等ノ患
 部ニ外敷ノ其疼ヲ消散ス燒酒若ハ油ニ溶シ塗テ
 良○内服ノ粘液ヲ稀釋シ汚液ヲ淨除シ痛ヲ止ル
 良効ヲ稱ス雞子黃ニ研和シ用フ或ハ水ヲ加ヘ蒸
 餾ノ芳香ノ露水及ビ精微ノ油ヲ取ル右ノ諸症ニ
 偉効アリ或云蒸餾ノ十六
 越列密膏分一ノ油出ツ
取依
伍物斐
取依

遠西名物考 卷二十七 風雲堂藏

製法 越列密ヲ取リ文火ニ溶若把兒麻膏ニ煉和ス

主治 越列密主治ニ舉ル諸症ニ外敷ノ良驗アリ

厄日多膏

ユンギンエン左ムエゲフテキム羅
エゲイブチセサルフ蘭

製法

銅線 細末 一北

酒石英 三北

右水適宜ニ加ヘ煮テ盡ク溶化スルニ至リ。漚テ汁ヲ取り文火ニ上セ水氣ヲ蒸散ノ乾クニ至リ。又風日ニ曝メ自ラ溶化セシメ。漚テ滓ヲ去リ蜜十二北ヲ加ヘ攪和シ軟膏ト爲ス

又法

銅線

細末 五北

醋 七北

蜜 十四北

右文火ニ上セ手ヲ住メズ攪セ煮テ軟膏ト爲ス

主治 汚穢腐爛ノ潰瘍ヲ淨掃シ膿ヲ排ヒ壞肉ヲ祛

キ好肉ヲ生シ水棉様肉ヲ除キ熱壞疽癌様及ビ微

毒ノ腺腫潰瘍口中斷頸瓜諸骨ノ腐爛ヲ淨除スル

ニ貼メ良驗アリ

越没里膏

エンゲルホウヂヘサルフ蘭

製法

阿利襪油 五多

白蠟 二多

右文火ニ上セ烱化シ攪和ノ軟膏ト爲ス 〔亞〕〔按〕

〔主治〕外敷ノ緩和止痛ノ捷効ヲ奏シ。堅硬ヲ軟化シ

焮熱腫痛ヲ消散シ。或ハ善膿ヲ釀メ潰破セシメ或

ハ皮膚皴揭甲錯枯澁汚斑赤皰小疹瘡痕火傷凍瘡

等ヲ治シ肌膚ヲ滑澤ニス。○他ノ藥品ヲ加テ諸膏

藥ヲ製スルニ用フ 〔叔〕〔布〕

燕窩

「スワリ」子スト

蘭〇人家屋簷ニ架スル燕巢ナリ。燕窩菜ニ非ズ

〔主治〕堅硬ヲ軟化シ凝結ヲ疏散ス。琶布トシ頸ニ貼

メ咽喉焮腫ヲ消散ス。是レ燕屎ニ酷厲ナル鹽氣土

氣アリテ凝血及ビ粘液ヲ驅散スレバナリ 〔叔〕〔英〕

依蘭苔

「リセン」イスラランダセモス蘭

○榕按ニ是和名ハナゴケト呼ズ一種ノ苔ナリ

深山巖石林中地上老木等ニ生ヌ。西洋ニ於テ不

往昔始テ依蘭地 歐羅巴洲 採リ和蘭ニテ「イス

ラ」ドセモスト名ク「モス」ハ苔ノ義。即チ依蘭地

苔ナリ。今是ヲ略譯メ依蘭苔ト名ク

形状 形カ鹿角菜ノ如ク花又若為分テ大小アリ
 圖シ邊ニ微細ノ毛刺アリケチチ中蘭細色或云一面淡緑若
 黯赭味苦微收瀝粘滑ニシ一ノ杏氣ナシ水ニ浸シ若ハ
 水煎スレハ粘汁出テ鹿角菜ノ如シ日乾シ或ハ水
 若ハ沸湯ニ浸シ淘洗スレハ苦味減ス乾シ若ハ

依蘭苔圖



產地 此苔往古ハ依蘭地ニ採ルト雖モ今ハ歐羅巴
 洲ノ北方諸國ノ山地巖石。礫确瘠土。荒野及ビ松林
 中ニ多ク生ス

主治 油。酸性鹽。許多ノ水。及ビ些少ノ土ヲ含ニ又越
 謨及ビ華爾斯アリテ其苦味ヲ生ス○人及ビ畜類
 共ニ食料トシヨク身體ヲ榮養ス生鮮ノ者ハ微利
 ノ効アリ一晝夜水ニ浸セバ苦味消シ下利ノ効去
 テ唯粘液ノニ殘ル此粘液ヲ以テ諸蒸餾油及ビ龍
 腦ニ研和シ水ニ加レバヨク水
 和ス但乾腊ノ者ヲ用フレバ下利スルヲ稀ナリ○
 此藥内服ノ消化シ易ク大ニ滋養シ虚損ヲ補充シ

諸酷厲液ヲ包攝綏和スル殊能アリ。故ニ飲食消化ノ力衰へ羸瘦スル諸病及ビ勞瘵ノ要藥トス。○勞瘵ノ初發及ビ經久頑固ノ欬嗽ヲ治スルニ近來是ヲ用テ經驗甚ダ多シ。○水煎ノ粘液ニ乳汁ヲ加ヘテ稀クシ。勞瘵様ノ病ニ毎日飲料トシ用テ全治スル者少カラズ。○胃ノ虛弱ナル者ハ乳汁ト雖モ消化シ難シ。此藥ハ良性ノ榮養液ヲ醸生スル殊効アルヲ以テ乳汁ヲ消化シ易カラシム。故ニ此藥一味乳汁ニ煮テ用。或ハ左ノ如キ劑ニ乳汁ヲ加用フベシ。

甘草蘭苔飲

依蘭苔

甘草

三錢

右苔ニ水一比半ヲ加ヘ煮テ十四分ト爲シ。火ヲ下シ甘草ヲ加ヘ浸ス。十六分時ニ濃過シ用フ。○羸瘦消耗熱。肺傷久欬。血液ノ虚損ヨリ發スル荏苒タル虚羸病。下利止マズ。瘦削スル等ヲ治ス。○傷冷毒ノ酷厲液。肺ヲ刺戟シ欬劇クノ虚憊セル症ニ的當トス。患人體稟薄弱ナル者殊ニ良。或ハ是ヲ用テ效治セザル者モ唯肺及ヒ全軀ヲ滋養シ精力ヲ保

右苔ニ水一比半ヲ加ヘ煮テ十四分ト爲シ。火ヲ下シ甘草ヲ加ヘ浸ス。十六分時ニ濃過シ用フ。○羸瘦消耗熱。肺傷久欬。血液ノ虚損ヨリ發スル荏苒タル虚羸病。下利止マズ。瘦削スル等ヲ治ス。○傷冷毒ノ酷厲液。肺ヲ刺戟シ欬劇クノ虚憊セル症ニ的當トス。患人體稟薄弱ナル者殊ニ良。或ハ是ヲ用テ效治セザル者モ唯肺及ヒ全軀ヲ滋養シ精力ヲ保

續メ虚脱セシメザル爲ニ用テ良驗アリ○效嗽及
 〇勞效ニ効アレハ嗽衝ニ傾ク症ニハ適應セズ。脉
 弦數ニノ頗ル力アリ。舌及ヒ皮膚乾キ。總テ纖維充
 張ノ候了ル者ハ此藥ノ粘液質ハ妨ゲザレハ其收
 縮強壯ノ効ハ害アレバナリ唯患者ノ天質薄弱ニ
 ノ感動シ易ク。且腹部ノ諸藏及ヒ肺虚損メ粘痰多
 久痰リ必モ嗽衝ノ候ナキ症。或ハ傷冷毒ノ酷厲液
 刺戟メ肺壓損スル症ハ此藥ヲ用テ大ニ輕快ヲ致
 スナリ○肺虚弱ニノ感觸シ易キヨリ漸ク勞效ニ
 罹リ吐痰過多ナル症ハ此藥大効アリ。但、他ノ病毒

ヲ夾テ肺ヲ刺戟スル者ハ先ツ對症ノ藥ヲ與ヘ其
 毒ヲ驅除ノ後。是ヲ用テ殊ニ的當ス○肺嗽衝ノ劇
 キ諸症退テ後。每ニ是ヲ用テ効多シ。是レ一ニハ肺ノ
 虚損ヲ回復シ。一ニハ肺ニ壅滯セル膿ヲ排ヒ腐爛
 ヲ除キ淨掃メ愈セバナリ○凡ソ肺瘍大ニ膿潰ス
 ル症ハ此藥ヲ用テ曾テ害アル者ヲ見ズ○總テ嗽
 衝ヲ兼ザル勞效ハ是ヲ用テ肺ノ虚損ヲ補充シ膿
 質ノ酷厲液ヲ消ス○勞效ニ幾那ヲ用テ應セザル
 片ハ此藥ヲ加ヘテ幾那ノ効ヲ扶ケ用テ良効ヲ得
 ル下多シ○肺ノ虚弱ナルヨリ勞效ニ罹リ夥ク粘

痰ヲ咯ク症ハ幾那ヲ加ヘ殊効アリ。假令^{タトヘ}バ左ノ方
人如シ^ノ幾那^ノ依蘭^ノ苔^ノ四錢

幾那蘭苔飲

右水ニ比ヲ加ヘ煮ルヲ四分時ニテ十六多ト爲シ
濃過メ滓ヲ去リ過爾^ル託亞^ア舍利別。一多ヲ調和シニ
時^下毎ニ一小茶碗ヲ温服ス。○肺瘍勞效ノ既ニ膿ヲ
成ス症ハ動^ヤモスレバ痰甚ダ膠粘ニシテ咯出シ易カ
ラザル者多シ。此症ハ總テ強壯收瀦ノ藥ハ害アリ

故ニ右ノ飲劑ノミナラズ此藥一味與フト雖モ呼
吸促迫煩悶等ノ惡症ヲ増發ス。○乾欬及ビ痰^カ咯^カ出
シ難キ勞效。麻疹後ノ乾欬休マザル症ハ此藥四錢
ヲ取リ甘草二錢ヲ加ヘ水二比ヲ以テ煮テ十六多
ト爲シ半時^下毎ニ一小茶碗ヲ温服ノ殊効アリ多ク
痰ヲ咯^カシムベキ症ハ海葱蜜少許ヲ加フベシ。假令^ハ
バ此藥一多ヲ取リ水十六多ヲ以テ煮テ一比ト爲
シ海葱蜜四錢マデ加ヘ一時ニ一多宛用フ。總テ羸
瘦消耗熱ハ效ノ有無ヲ論セズ右ノ飲劑ヲ與ヘテ
患者ノ精力ヲ保護シ消耗脱泄ノ汗ヲ止ムベシ又

左ノ泡劑良驗アリ

治勞蘭苔飲

依蘭苔 一匁

甘草 一匁

蜀羊泉 各六錢

黧失刺 葉一匁

乙切草 各三錢

苗香穗 二錢

右件調勻シ沸湯ニ泡出ス

瘦病モ亦病毒ノ所在ニ拘ラズ

効アリ 腹部ノ諸藏若クハ腸間膜腺ニ膿瘍等ヲ

生スルニ因テ荏苒タル内伏熱ヲ發シ身體消耗枯

瘦スル症ニ是ヲ用テ治驗多シ○此藥腐敗熱ニハ

峻効大シ是防腐ノ性力慢緩ナレバナリ然レ病毒

漸ク退キ唯其榮養ノ虧損スルヲ培補シ精力ノ虚

缺ヲ回復スベキ症ニハ大効アリ○瘵泄下利肝崩

等ノ脱泄ニ因テ胃腸ノ運化虚衰シ全軀ノ榮養ヲ

失フ者ハ此藥甚ダ驗アリ其病性分明ナラザル者

モ是ヲ連服セシメテ効ヲ得ルヲ多シ○痛痢赤痢

ハ初發ハ此藥的當セス先ヅ吐劑或ハ大黃劑ヲ用

テ胃腸ノ酷厲毒ヲ驅除スベシ。否ラズメ早ク此粘
 涎ノ強壯藥ヲ投スレバ其毒愈壅鬱メ病患淹滯シ
 惡性トナレバナリ。故ニヨク胃腸ヲ淨掃メ是ヲ用
 レハ腸中ノ粘液剝脫ノ傷爛セルヲ填補シ精力ヲ
 強壯ノ大効アリ。○赤痢ノ膿ヲ下ス症ハ此藥良驗
 アリ石灰水石灰ノ條ニ出ニ煮テ用レハ殊ニ良。○痢疾惡
 性ナラズ。唯傷冷毒ヨリ發メ其酷厲液ヲ和解スベ
 キ症。及ビ患者疲勞シ胃腸虛衰スルガ爲ニ荏苒ト
 ノ治セザル症ハ此藥ヲ用テ偉効アリ。亞兒尼加モシ若
 クハ幾那キナヲ加ヘテ殊ニ良。

服法

此藥一弓ヲ取り水一比ニテ煮ル。四分時。布

巾ニテ絞リ瀝セバ大約七八弓ノ粘汁トナル。或ハ

茲養ノ効ヲ取ルニハ乳汁モシ若クハ乳清一比ヲ和シ

毎日飲料トス。○苦味ヲ惡ム者ハ沸湯ニ浸ス。一ハ

分時ニメ苦味ヲ去リ水煎シ服スベシ。効力脱スル

一ナシ小兒ニ與ルニハ右ノ如ク苦味ヲ去リ水煎

ノ稀ウスキ粘汁ト爲シ。桂水少許ト沙糖トヲ加ヘ一茶

匙宛數用フベシ。○此藥ヲ連服メ味ヲ惡ム者ハ乳

汁ヲ以テ煮テ用ヒ。或ハ水煎メ沙糖ヲ加ヘ甘美ト

爲シ。或ハ香竄ノ諸藥ヲ加ヘ水煎メ消化シ易カラ

シムベシ○或云泡瀉ト爲セバ効力醇厚ナラズ濃煎スレバ甚ダ膠粘ニシテ是ヲ服メ細絡織管ニ滲入シ難シ或云水ニ浸シ用レバ味淡薄ニシテ服ニ易シ

依 福 後

遠西醫方名物考卷二十七終

和蘭翻譯醫書窮理書發行目錄

和蘭醫範提綱 榛齋宇田先生著 全三冊 門學植學啓原 宇田榕庵先生著 全三冊

同 內象銅版圖 同 全一帖 舍密開宗 同 每篇三冊完 自初篇至七篇

增補和蘭藥鏡 同 全一冊 醫療正始 沖齋伊東先生著 每篇三冊完 自初篇至七篇

遠西醫方名物考 同 全一冊 泰西名醫彙講 蘇川實作先生著 全八冊

同 補遺 同 全九冊 要術知新 八槻玄幹先生著 全三冊

瘍醫新書 玄澤大楓先生著 全四冊 醫方例幾 無涯足立先生著 每篇三冊完 初篇二篇

蘭學階梯 同 全二冊 同方劑篇 同 全一冊

蘭學佩觿 同 全一帖 西音發微 大槻玄幹先生著 全二冊

幼幼精義 素堂堀内先生著 每篇三冊完 初篇二篇 病學通論 洪菴緒方先生著 初篇三冊出末 二篇三篇四篇 地三出初

濟世三方 杉田成卿先生譯 全四冊 青藜閣 淺草茅町三丁目 須原屋伊

